



Виктор Калинников
Херувимская песнь № 1

Victor Kalinnikov
(1870 – 1927)

Херувимская песнь № 1

Cherubic Hymn No. 1

Izhe heruvímí táyno obrazúyushche,
i zhívotvořáshchey Tróytse
třísŕiatúyu pĕsň přĕpĕváyushche,
řšřákoye niňe zhiťeyskoye otlozhím pořechĕniye,

(Amin.)

yáko da Tsařía řseh podímĕm,
Angelřkiňi nĕvidimo dořinořšma chĕnĕmi.
Alřilúiya, alřilúiya, alřilúiya.

—на Божественной Литургии

Let us who mystically represent the Cherubim,
and who sing the thrice-holy hymn
to the life-creating Trinity,
now lay aside all cares of this life,

(Amen.)

that we may receive the King of All,
who comes invisibly upborne by the angelic host.
Alleluia, alleluia, alleluia.

—at the Divine Liturgy

Moderato con moto.

p

Soprano
Alto

í - zhe, í - zhe, í - zhe he - ru -
И - же, и - же, и - же хе - ру -

Tenor 1

í - zhe, í - zhe, í - zhe he - ru -
И - же, и - же, и - же хе - ру -

Tenor 2

í - zhe, í - zhe, í - zhe he - ru -
И - же, и - же, и - же хе - ру -

Bass 1

í - zhe, í - zhe, í - zhe he - ru -
И - же, и - же, и - же хе - ру -

Bass 2

í - zhe, í - zhe, í - zhe he - ru -
И - же, и - же, и - же хе - ру -

Moderato con moto. [♩ = 60-72]

p

Piano
(for rehearsal only)

5

ŵí - - - mĩ táy - no ob - ra - zú -
 ВИ - - - мы тай - но об - па - зу -

ŵí - - - mĩ táy - no ob - ra - zú -
 ВИ - - - мы тай - но об - па - зу -

ŵí - - - mĩ táy - no ob - ra - zú -
 ВИ - - - мы тай - но об - па - зу -

ŵí - - - mĩ táy - no ob - ra - zú -
 ВИ - - - мы тай - но об - па - зу -

ŵí - - - mĩ táy - no ob - ra - zú -
 ВИ - - - мы тай - но об - па - зу -

5

10

- - - yu - shche, táy - no, táy - no ob - ra - zú -
 - - - ю - ще, тай - но, тай - но об - па - зу -

- - - yu - shche, táy - no, táy - no ob - ra - zú -
 - - - ю - ще, тай - но, тай - но об - па - зу -

- - - yu - shche, táy - no, táy - no ob - ra - zú -
 - - - ю - ще, тай - но, тай - но об - па - зу -

- - - yu - shche, táy - no, táy - no ob - ra - zú -
 - - - ю - ще, тай - но, тай - но об - па - зу -

- - - yu - shche, táy - no, táy - no ob - ra - zú -
 - - - ю - ще, тай - но, тай - но об - па - зу -

10

Sostenuto.

14 *rit.* *[a tempo]*

p

yu - shche, i zhí - vo - tvo - ģiá - shchey Tróy
 ю - ще, и жи - во - тво - ря - щей Трой

p

yu - shche, i zhí - vo - tvo - ģiá - shchey Tróy
 ю - ще, и жи - во - тво - ря - щей Трой

p

yu - shche, i zhí - vo - tvo - ģiá - shchey Tróy
 ю - ще, и жи - во - тво - ря - щей Трой

p

yu - shche, i zhí - vo - tvo - ģiá - shchey Tróy
 ю - ще, и жи - во - тво - ря - щей Трой

p

yu - shche, i zhí - vo - tvo - ģiá - shchey Tróy
 ю - ще, и жи - во - тво - ря - щей Трой

14 *rit.* *[a tempo]*

19 *p*

tse tġi - svġa - tú - yu řesñ rġi - ře - vá -
 це три - свя - ту - ю песнь при - пе - ва -

p

tse tġi - svġa - tú - yu řesñ rġi - ře - vá -
 це три - свя - ту - ю песнь при - пе - ва -

p

tse tġi - svġa - tú - yu řesñ rġi - ře - vá -
 це три - свя - ту - ю песнь при - пе - ва -

p

tse tġi - svġa - tú - yu řesñ rġi - ře - vá -
 це три - свя - ту - ю песнь при - пе - ва -

p

tse tġi - svġa - tú - yu řesñ rġi - ře - vá -
 це три - свя - ту - ю песнь при - пе - ва -

19

24 **Sostenuto.**

yu - shche, tŕi - svĭa - tú - yu řesñ rĕi - ře - vá -
 ю - ще, три - свя - ту - ю песнь при - пе - ва -

yu - shche, tŕi - svĭa - tú - yu řesñ rĕi - ře - vá -
 ю - ще, три - свя - ту - ю песнь при - пе - ва -

yu - shche, tŕi - svĭa - tú - yu řesñ rĕi - ře - vá -
 ю - ще, три - свя - ту - ю песнь при - пе - ва -

yu - shche, tŕi - svĭa - tú - yu řesñ rĕi - ře - vá -
 ю - ще, три - свя - ту - ю песнь при - пе - ва -

yu - shche, tŕi - svĭa - tú - yu řesñ rĕi - ře - vá -
 ю - ще, три - свя - ту - ю песнь при - пе - ва -

24 **Sostenuto.**

28 *rit.* **[a tempo]**

yu - shche, fŕiá - ko - ye ní - ñe,
 ю - ще, вся - ко - е ны - не,
 ю - ще, fŕiá - ko - ye ní - ñe,
 ю - ще, вся - ко - е ны - не,
 ю - ще, fŕiá - ko - ye ní - ñe,
 ю - ще, вся - ко - е ны - не,
 ю - ще, fŕiá - ko - ye ní - ñe,
 ю - ще, вся - ко - е ны - не,

28 *rit.* **[a tempo]**

33

ní - ñe zhī - ěyú - sko - ye ot - lo -
 ны - не жи - тей - ско - е от - ло -

ní - ñe zhī - ěyú - sko - ye ot - lo -
 ны - не жи - тей - ско - е от - ло -

ní - ñe zhī - ěyú - sko - ye ot - lo -
 ны - не жи - тей - ско - е от - ло -

ní - ñe zhī - ěyú - sko - ye ot - lo -
 ны - не жи - тей - ско - е от - ло -

ní - ñe zhī - ěyú - sko - ye ot - lo -
 ны - не жи - тей - ско - е от - ло -

33

37

zhím, ot - lo - zhím, ot - lo - zhím po - ãe - ché
 жим, от - ло - жим, от - ло - жим по - пе - че -

zhím, ot - lo - zhím, ot - lo - zhím po - ãe - ché
 жим, от - ло - жим, от - ло - жим по - пе - че -

zhím, ot - lo - zhím, ot - lo - zhím po - ãe - ché
 жим, от - ло - жим, от - ло - жим по - пе - че -

zhím, ot - lo - zhím, ot - lo - zhím po - ãe - ché
 жим, от - ло - жим, от - ло - жим по - пе - че -

zhím, ot - lo - zhím, ot - lo - zhím po - ãe - ché
 жим, от - ло - жим, от - ло - жим по - пе - че -

37

42

42

46

p

ни - е. А - мѣнъ.
ни - е. А - мѣнъ.
ни - е. А - мѣнъ.
ни - е. А - мѣнъ.
ни - е. А - мѣнъ.

46

46

Allegro. *f*

Soprano 1, 2
 Yá - ko da Tsa - ģiá fšeh,
 Я - ко да Ца - ря всех,

Alto 1, 2
f
 Yá - ko da Tsa - ģiá Tsa - ģiá
 Я - ко да Ца - ря, Ца - ря

Tenor 1, 2
f
 Yá - ko da Tsa - ģiá fšeh,
 Я - ко да Ца - ря всех,
 Yá - ko da Tsa - ģiá Tsa - ģiá
 Я - ко да Ца - ря, Ца - ря

Bass 1, 2
f
 Yá - ko da Tsa - ģiá fšeh,
 Я - ко да Ца - ря всех,

Allegro. [$\text{♩} = 112-120$]
f

55

Tsa - ģiá fšeh po - dí - ģem, An - geĭ - ski -
 Ца - ря всех по - ды - мем, Ан - гель - ски -

fšeh po - dí - ģem, An - geĭ - ski -
 всех по - ды мем, Ан - гель - ски -

Tsa - ģiá fšeh po - dí - ģem,
 Ца - ря всех по - ды мем,
 fšeh po - dí - ģem,
 всех по - ды мем,

Tsa - ģiá fšeh po - dí - ģem,
 Ца - ря всех по - ды мем,

55

60

mī - ñe - vī - - - - - dī - mo do - ġi - no - ší - ma, no -
 ми - не - ви - - - - - ди - мо до - ри - но - си - ма, но -

mī ñe - vī - - - - - dī - mo do - ġi - no - ší - ma, no -
 ми не - ви - - - - - ди - мо до - ри - но - си - ма, но -

65

ší - ma chín - mī. Al - ġi - lú - i - ya, al - ġi - lú - i -
 си - ма чин - ми. Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и -

ší - ma chín - mī. Al - ġi - lú - i - ya, al - ġi - lú - i -
 си - ма чин - ми. Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и -

Al - ġi - lú - i - ya, al - ġi - lú - i -
 Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и -

Al - ġi - lú - i - ya, al - ġi - lú - i -
 Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и -